

Classic

VARIABLELER ECKEINSTIEG DEV

ID-NR. 0003



- D MONTAGEANLEITUNG
- GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- F INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- NL MONTAGEVOORSCHRIFTEN
- E INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- PL INSTRUKCJA MONTAŻU
- RUS Инструкция по монтажу
- CZ NÁVOD K MONTÁŽI
- H SZERELÉSI UTASÍTÁS
- HR UPUTA ZA MONTAÉU
- SK NÁVOD NA MONTÁÉ

WICHTIGE HINWEISE!

- Vor der Montage bitte Montageanleitung genauestens durchlesen und Produkt auf evtl. Transportschäden überprüfen, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann.
- Für durch unsachgemäßen Transport und unsachgemäße Lagerung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen. Lagerungshinweise auf Verpackung beachten!
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen.
- Auf Verschleißteile besteht nach Ablauf der gesetzlichen Garantiezeit kein Garantieanspruch.
- Zum Reinigen verwenden Sie bitte nur vom Handel empfohlene Pflegemittel (keine Scheuer- oder Lösungsmittel).
- Die Duschtrennung darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden, andernfalls erlischt der Produkthaftungsanspruch.
- Duschtrennung nur von außen mit Silikon abdichten!
- Benutzen Sie die Duschtrennung erst 24 Stunden nach dem Abdichten!
- **Empfehlung:** Die Montage der Duschtrennung sollte von 2 Personen durchgeführt werden.
- Änderungen der Konstruktion vorbehalten.
- Bei Gläsern mit DUSARIT-PLUS Behandlung zeigt die beschichtete Seite nach innen (Aufkleber innen).

IMPORTANT RECOMMENDATIONS!

- Read the assembly instructions very carefully before assembly and check the product to see if it has been damaged during transport or is defective, as we cannot assume any liability for damage to products which have already been assembled.
- We shall not be liable for damage arising as a result of improper transport or storage. Read the storage instructions on the packaging!
- Before installing the product, check to make sure the type, dimensions and colour all conform to each other.
- There shall be no warranty claim on parts subject to wear and tear after the statutory warranty period has expired.
- Use only the cleaning agents recommended by retailers to clean the parts (no abrasives or solvents).
- The shower may only be used for the stipulated purpose, otherwise all product liability will lapse!
- After the sealing procedure please wait 24 hours before the first use of the shower.
- **Recommendation:** The assembly of the shower should be executed by two persons.
- We retain the right to change the design.

RECOMMANDATIONS

IMPORTANTES!

- Avant le montage, veuillez lire attentivement les instructions de montage et vérifiez si le produit n'a pas été endommagé pendant le transport ou si le produit n'a pas de défauts. Aucune responsabilité ne sera assumée sur les pièces déjà montées.
- Aucune responsabilité ne sera assumée pour des dommages survenus lors d'un transport ou stockage incorrect. Veuillez tenir compte des recommandations de stockage notées sur l'emballage!
- Veuillez vérifier, avant le montage, si type, dimension et couleur correspondent.
- Les pièces d'usure ne sont plus sous garantie après expiration du délai de garantie.
- Pour le nettoyage, veuillez utiliser des produits d'entretien recommandés dans le commerce (pas de récurants ou solvants).
- La cabine de douche doit seulement être utilisée à la fin décrite ci-dessus, dans le cas contraire, toutes prestations de garantie seront annulées!
- Après avoir étanché la cabine de douche, attendre 24 heures avant la première utilisation.
- **Recommandation:** Le montage de la cabine de douche devrait être effectué par deux personnes.
- Sous réserve de modification de la construction.

AVVISI IMPORTANTI!

- Prima del montaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio ed accertarsi che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Quallsivoglia danno riscontrato sul prodotto già montato è escluso dalla garanzia.
- La garanzia non si applica qualora i danni siano stati causati da trasporto o immagazzinamento inopportuni. Seguire le indicazioni d'immagazzinamento indicate sull'imballo!
- Prima del montaggio controllare se tipo, misura e colore del prodotto corrispondono a quelli indicati sull'imballo.
- La garanzia sui pezzi sottoposti ad usura decade al termine del periodo di garanzia previsto dalla legge.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente detersivi consigliati (evitare polveri abrasive e solventi).
- La cabina per doccia deve essere usata soltanto per lo scopo indicato, altrimenti si annulla il diritto di garanzia di produzione.
- Non adoperi la cabina per doccia prima di aver fatto trascorrere 24 ore dall'averla resa ermetica.
- **Raccomandazione:** È meglio che il montaggio sia eseguito da due persone.
- Il produttore si riserva eventuali modifiche di costruzione.

BELANGRIJKE RICHTLIJNEN!

- Lees vóór de montage de montage-instructies nauwkeurig door en controleer het product op evtl. transportschade resp. fouten omdat voor schade aan reeds gemonteerde producten geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard.
- Voor door ondeskundig transport en ondeskundige opslag ontstane schade wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd. Let op de opslagaanwijzingen op de verpakking!
- Controleer vóór de montage of het type, de maat en de kleur overeenstemmen.
- Voor slijtende onderdelen bestaat na afloop van de wettelijke garantielijd geen aanspraak op garantie.
- Gebruik voor het schoonmaken uitsluitend door de sanitairspecialzaak aanbevolen onderhoudsmiddelen (geen schuur- of oplosmiddelen).
- De douche-cabine mag alleen gebruikt worden waarvoor hij is bedoeld. Bij oneigenlijk gebruik vervalt elke produktaansprakelijkheid.
- Gebruik de douche-cabine pas 24 uur na het afdichten.
- **Aanbeveling:** De montage kan het beste met twee personen uitgevoerd worden.
- Wijzigingen van de constructie worden voorbehouden.

¡INDICACIONES IMPORTANTES!

- Antes del montaje, sírvase leer las instrucciones de montaje detenidamente y verifique si el producto presenta defectos o daños ocasionados durante el transporte, dado que no asumimos la responsabilidad por daños en productos ya montados.
- No asumimos la responsabilidad por daños ocasionados a raíz de transporte y almacenamiento incorrectos. Observe las advertencias de almacenamiento que se encuentran en el embalaje.
- Antes del montaje, verifique si el tipo, el tamaño y el color coinciden.
- Al terminarse el plazo legal de garantía, ya no se ofrece garantía por las piezas de desgaste.
- Para la limpieza utilice solamente productos recomendados por el comercio (no use productos abrasivos o solventes).
- La ducha solamente se puede usar para el destino modificado, de otro modo terminaría nuestra garantía por el producto.
- Use la cabina de la ducha 24 horas después de haber la impermeabilizadas.
- **Recomendación:** El montaje se debe llevar adelante con la ayuda de una segunda persona.
- Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la construcción.

WAŻNE WSKAZÓWKI !

- Przed montażem należy bardzo uważnie i dokładnie przeczytać instrukcję montażu i sprawdzić czy produkt nie ma wad i nie został uszkodzony podczas transportu, ponieważ nie przejmujemy odpowiedzialności za usterki już zamontowanych produktów.
- Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody powstałe w czasie transportu lub niewłaściwego składowania.
- Należy przestrzegać wskazówek dot. składowania, które znajdują się na opakowaniu!
- Należy przestrzegać warunków gwarancji.
- Po upływie regularnego okresu gwarancyjnego przy częściach podlegających szybkiemu zużyciu nie ma prawa gwarancji.
- Do czyszczenia należy stosować środki czyszczące zalecane przez handel (nie stosować środków szorujących lub zawierających rozpuszczalniki).
- Kabina natryskowa może być użytkowana tylko zgodnie z przeznaczeniem, w przeciwnym wypadku prawo do reklamacji wygasa.
- Kabinę natryskową można używać dopiero w 24 godziny po zakończeniu procesu uszczelniania!
- **Zalecenie:** Montaż kabiny powinien być przeprowadzany przez 2 osoby.
- Zastrzegamy sobie prawo zmian konstrukcyjnych.

VAŽNE UPUTE !

- Prije montaže molimo da pažljivo pročitate upute za montažu i da pregledate proizvod radi eventualnih oštećenja pri transportu ili grešaka, jer se ne preuzima jamstvo za oštećenja kod već montiranih proizvoda.
- Jamstvo se ne preuzima za nestručan transport i nestručno skladištenje. Obratite pažnju na upute za skladištenje na ambalaži!
- Provjerite prije montaže dali odgovaraju tip, mjera i boja.
- Garancija na potrošne djelove ne postoji nakon isteka zakonskog roka.
- Za čišćenje molimo da koristite samo od trgovine preporučena sredstva za čišćenje (ne sredstva za ribanje ili otapala).
- Tuš kabinu smije se samo u propisanu svrhu koristiti, inace se ukida pravo jamstva na proizvod.
- Koristite tuš kabinu tek 24 sata nakon brtvljenja !
- **Preporuka:** Montažu tuš kabine trebale bi izvršiti 2 osobe.
- Promjene konstrukcije se pridržava.

DŮLEŽITÉ POKYNY!

- Před montáží si přečtěte prosím co nejpečlivěji Návod k montáži a přezkoušejte výrobek na event. dopravní poškození resp. na vady, jelikož za škody na výrobcích, které již byly smontovány, nemůžeme převzít žádnou záruku.
- Za škody vzniklé neodbornou dopravou a neodborným skladováním nepřijímáme žádnou záruku. Dbejte pokynů pro skladování na obalu!
- Před zabudováním přezkoušejte, zda souhlasí typ, rozměr a barva.
- Na rychle opotřebitelné součásti není po uplynutí zákonné záruční doby nárok na záruku.
- K čištění používejte prosím jen obchodem doporučené ošetrovací prostředky (žádné prostředky na drhnutí nebo rozpouštědla).
- Sprchovací kabina smí být používána jen po předepsaný účel, jinak zaniká nárok na povinné ručení.
- Sprchovací kabinu používejte teprve za 24 hodin po utěsnění!
- **Doporučení:** Montáž sprchovací kabiny by měla být provedena 2 osobami.
- Vyhraďujeme si změny konstrukce.

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE !

- Pred montážou si riadne prečítajte návod na montáž a prekontrolujte produkt na evtl. škody, spôsobené pri transporte, popr. na chyby. Za škody, zistené už pri namontovaných produktoch nemôže byť prebraté ručenie.
- Za škody, vzniknuté neodbornou dopravou alebo neodborným skladovaním sa nepreberá ručenie. Dbajte na pokyny o skladovaní na obale!
- Skontrolujte ešte pred montážou, či sa zhodujú typ, rozmery a farba.
- Na súčiastky podliehajúcim rýchlemu opotrebeniu nie je po uplynutí zákonnej garančnej lehoty nárok na záruku.
- Na čistenie používajte len obchodom doporučené čistiace prostriedky (žiadne prostriedky na drhnutie alebo rozpúšťadlá).
- Oddelovacia časť sprchy sa môže používať len k predpísanému účelu, inak zaniká nárok na záruku výrobku.
- Použite oddelovaciu časť sprchy najskôr za 24 hod. po utiesnení !
- **Doporučenie:** Montáž oddelovacej časti sprchy by mali prevádzka dve osoby.
- Zmeny konštrukcie vyhradené.

FONTOS TUDNIVALÓKI!











- A szerelés előtt kérjük olvassa át gondosan a szerelési utasítást, és ellenőrizze, nincsen-e esetleges szállítási kár, ill. hiba a terméken, mert a már összeszerelt termékeken levő károkért nem vállalhatunk felelősséget.
- A szakszerűtlen szállítás és szakszerűtlen tárolás következtében keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget. Vegye figyelembe a csomagoláson levő tárolási tudnivalókat!
- Ellenőrizze a beépítés előtt, hogy megegyezik-e a típus, a méret és a szín.
- A kopóalkatrészekre nem áll fenn jótállási igény a törvényes. szavatossági idő lejártával.
- Tisztításra csak a kereskedelemben ajánlott ápolószereket használja (ne használjon súroló- vagy oldószert).
- A zuhanyzófülkét csak az előírt célra szabad felhasználni, különben megszűnik a termék utáni felelősségi kárigény.
- A zuhanyzófülkét csak 24 órával a tömítés után használja!
- **Ajánlas:** A zuhanyzófülke szerelését 2 személy végezze.
- Szerkezeti változtatások jogát fenntartjuk magunknak!

VAŽNA OPOZORILA!

- Pred montažo natančno preberite navodilo za montažo in pregledajte izdelek zaradi napak oziroma eventualno škodo ki nastane zaradi prevoza, ker za škodo že montiranih izdelkov ne prevzamemo odgovornost.
- Za škodo ki nastane zaradi neprimernega transporta ali pa nepravilnega skladiščenja ne prevzamemo odgovornost. Upoštevajte opozorila za skladiščenje na ambalaži!
- Preverite pred vgradnjo če se ujemajo tip, mera in barva.
- Po isteku zakonite garancijske dobe ne obstaja pravica garancije na dele ki se obrabijo.
- Pri čiščenju uporabljajte samo trgovsko priporočena čistilna sredstva (nikakršna sredstva za ribanje ali pa z rastopilom).
- Próna stena se sme uporabljati samo za predpisane namene, sicer preneha pravica jamstva za izdelek.
- Uporabljajte próno steno öele 24 ur po zatesnitvi !
- **Priporočilo:** Montaža pröne stene naj izpeljeta 2 osebi.
- Pridržana je pravica spremembe konstrukcije.

Важные указания!

- Перед монтажом прочтите, пожалуйста, очень внимательно инструкцию по монтажу и проверьте изделие на возможные повреждения, появившиеся при перевозке, так как за повреждения на уже смонтированных изделиях гарантийная ответственность не несетя.
- За повреждения, которые возникли в связи с ненадлежащей перевозкой или ненадлежащим хранением, гарантийная ответственность не берется. Необходимо соблюдать указания по хранению, приведенные на упаковке!
- Перед монтажом проверьте соответствующее совпадение типа, размеров и цвета.
- На изнашиваемые детали по истечении срока гарантии, предусмотренного законом, гарантийная ответственность не несетя.
- Для чистки душевой кабины использовать только такие средства для ухода за соответствующими предметами, которые рекомендуются торговлей (не применять средства с абразивным составляющим или растворители).
- Душевую кабину использовать только по предусмотренному назначению, т.к. в другом случае гарантийная ответственность недействительна.
- Душевой кабиной пользоваться не раньше, чем через 24 часа после нанесения уплотнений.
- **Рекомендация:** Монтаж душевой кабины выполнять вдвоем.
- Оставляется право на внесение изменений в конструкцию.

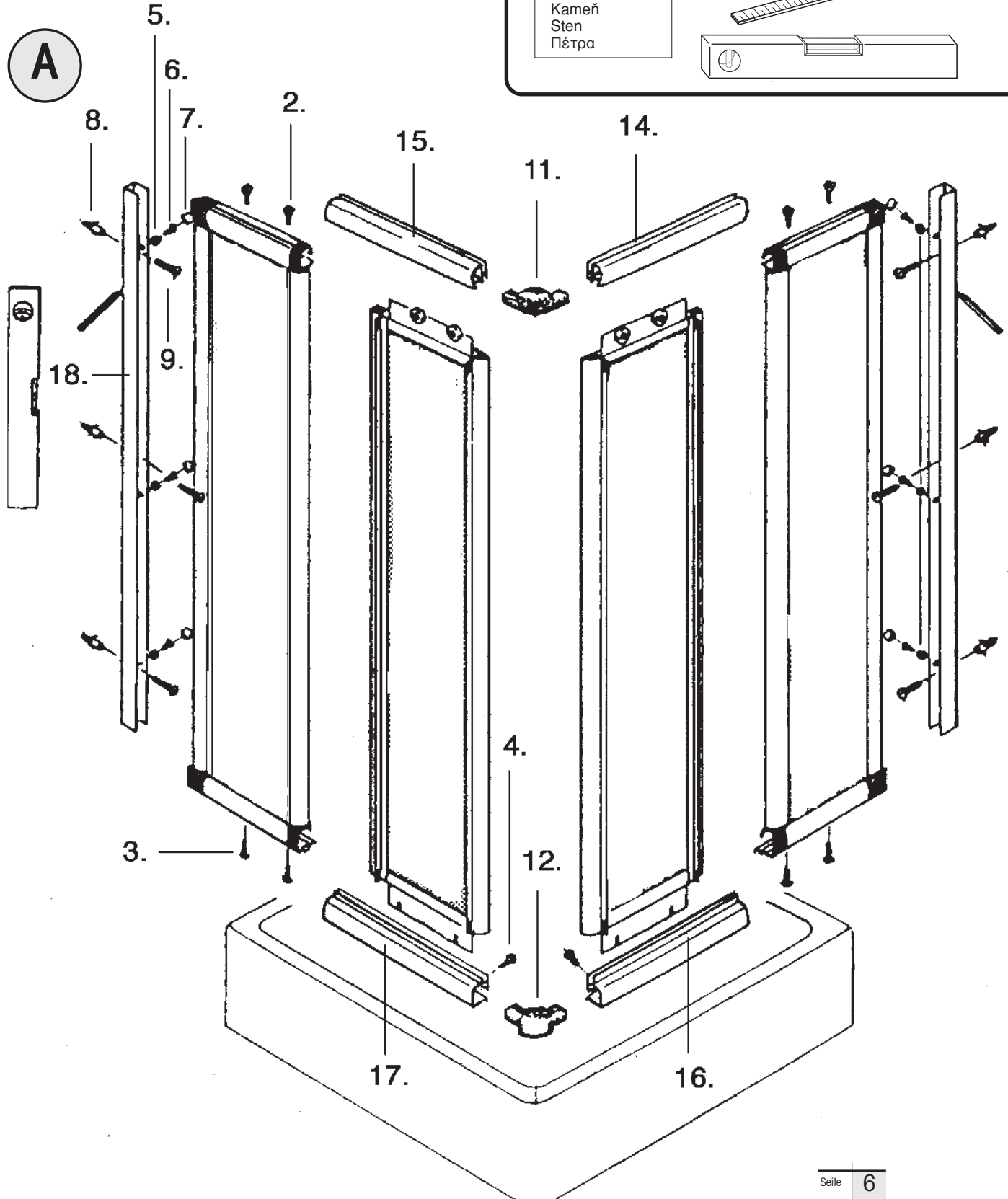
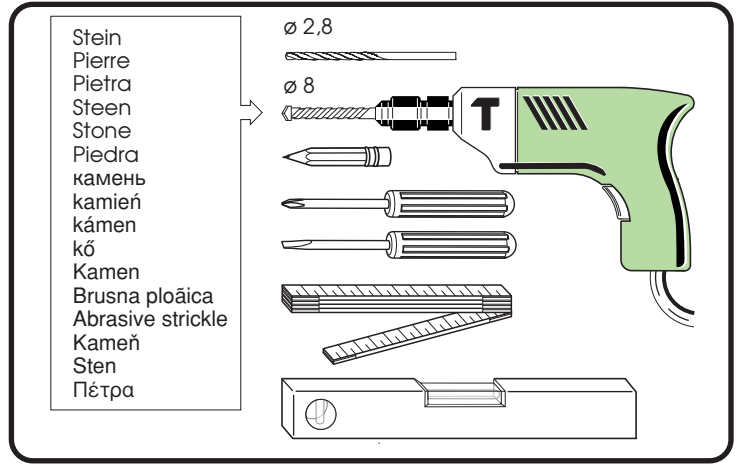
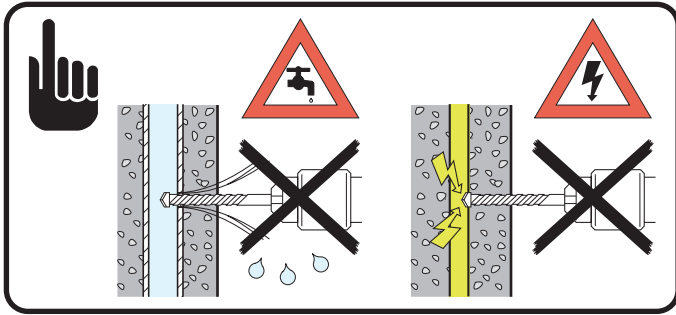
Ersatzteilauftrag		Spare parts order		Commande de pieces de rechange	
CLASSIC VARIABELER ECKEINSTIEG DEV					
Nr. No. No.	Bezeichnung Designation Désignation	Artikel-Nr Article No. Article No	Stück Pieces Pièces		
1.	 M4	-----	8x		
2.	 M4x10	-----	4x		
3.	 M4x7 mm	-----	4x		
4.	 3,5x6,5 DIN7981	4 - 000011	2x		
5.	 Rosette / Rosace	3 - 0000851	8x		
6.	 3,5x9,5 DIN7981	4 - 000013	6x		
7.	 Abdeckkappe / Cache	3 - 0000850	8x		
8.	 ø 8 mm	4 - 0000602	6x		
9.	 5x40 DIN7996	4 - 0000111	6x		
10.	 3,5x19 DIN7981	4 - 000019	2x		
11.	Eckverbinder Oben, Raccord d'angle	3 - 0000338	1x		
12.	Eckverbinder unten, Raccord d'angle	3 - 00003389	1x		
13.	Dichtgummi / Joint en caoutchouc	-----	1x		
14.	obere Laufschiene rechts, Rail de roulement sup. droit	-----	1x		
15.	obere Laufschiene links, Rail de roulem. sup. gauche	-----	1x		
16.	Untere Laufschiene rechts, Rail de roulement inf. droit	-----	1x		
17.	Untere Laufschiene links, Rail de roulement inf. gauche	-----	1x		
18.	Ausgleichprofil / Profilé de compensation	-----	1x		
19.	Gleiter / Patin	-----	2x		
20.	Hebel / Levier	-----	2x		
21.	Schlüssel / Clé	3 - 0000348	1x		

KUNDENDIENST-TEL. 0 26 39 / 921 - 349
KUNDENDIENST-FAX. 0 26 39 / 921 - 175

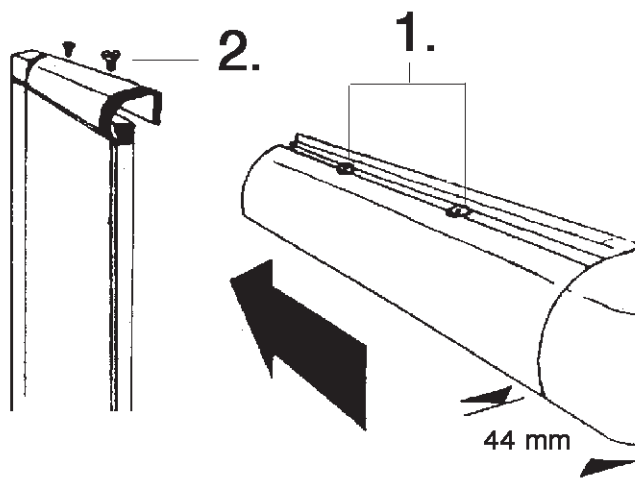
MONTAG BIS FREITAG VON
E-MAIL. kundendienst@dusar.de

8.00 - 18.00 UHR

D	Bewahren Sie die Montageanleitung sorgfältig auf. Bei Ersatzteil- und Verschleißteilbestellung (siehe Tabelle) bitte an den Kundenservice wenden [Verschleißteilbezeichnung: ***].
GB	Please keep the assembly instructions in a safe place. If you wish to order spare parts and parts subject to wear (see table) please contact your after-sales service. [Designation of part subject to wear: ***].
F	Conserver soigneusement la notice de montage. Pour toute commande de pièces de rechange et de pièces d'usure (voir tableau), veuillez vous adresser à notre service après-vente. [Désignation des pièces d'usure : ***].
I	Conservare con cura le istruzioni di montaggio. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e soggetti ad usura (v. tabella) rivolgersi al Servizio Clienti [Denominazione pezzo soggetto ad usura: ***].
NL	Bewaar de montagehandleiding zorgvuldig. Voor het bestellen van reserve- of slijtageonderdelen (zie tabel) contact opnemen met de klantenservice [Aanduiding slijtageonderdelen: ***].
E	Conserve las instrucciones de montaje cuidadosamente. En caso de solicitar piezas de repuesto y de desgaste (véase tabla), diríjase al servicio postventa [Denominación de piezas de desgaste: ***].
PL	Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać. Zamówienia części zamiennych i zużywalnych (patrz tabela) prosimy kierować do serwisu klienta [nazwa części zużywalnej: ***].
RUS	Инструкция по монтажу должна храниться в надежном месте. Для заказа запчастей и быстроизнашивающихся деталей (см. таблицу) следует обращаться в отдел обслуживания клиентов [Обозначение быстроизнашивающейся детали: ***].
CZ	Návod na montáž pečlivě uschovejte. Při objednávání náhradních dílů a dílů podléhajících opotřebení (viz tabulka) se prosím obračejte na servisní službu. [Označení dílu podléhajícího opotřebení: ***].
H	Gondosan őrizze meg a szerelési utasítást! Pótalkatrészek és a gyorsan kopó alkatrészek rendelésénél (lásd a táblázatot) forduljon a vevőszolgálathoz [Gyorsan kopó alkatrész megjelölése: ***].
HR	Brižljivo pohranite upute za montažu. Kod narudžbe rezervnih i potrošnih dijelova (vidi tabelu) molimo obratite se servisnoj službi [Oznaka potrošnog dijela: ***].
SK	Návod na montáž starostlivo uschovajte. Pri objednávkach náhradných dielov a dielov podliehajúcich opotrebeniu (viď tabuľku) sa prosím obráťte na servisnú službu. [Označenie dielu podliehajúceho opotrebeniu: ***].
SLO	Skrbno shranite navodilo za uporabo. Prosimo, da se pri naročilu nadomestnih delov in delov ki se obrabljajo (glej tabelo) obrnete na servisno službo; [Oznaka dela, ki se obrablja: ***].

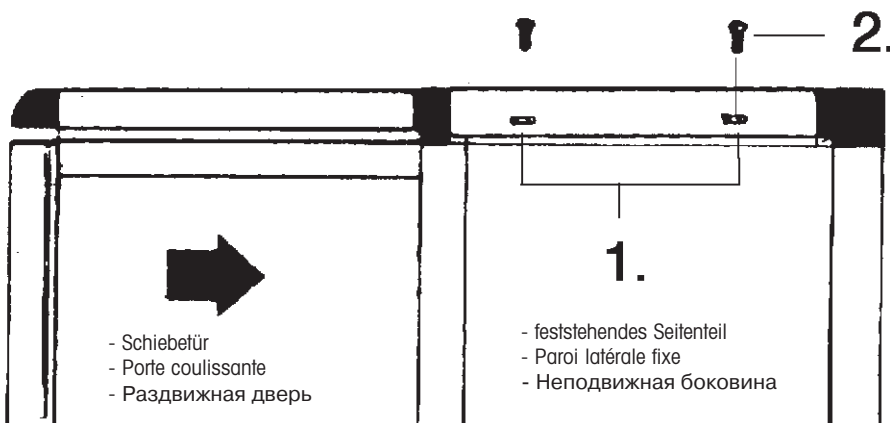


B

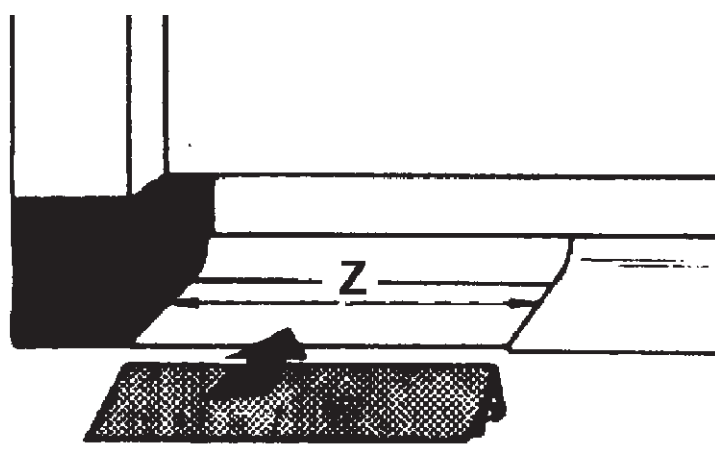


C

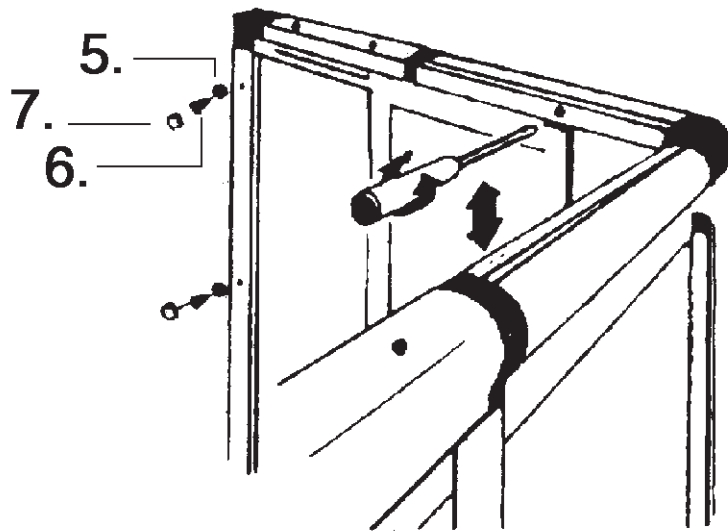
Ansicht von innen, Vue intérieure, Раздвижная дверь



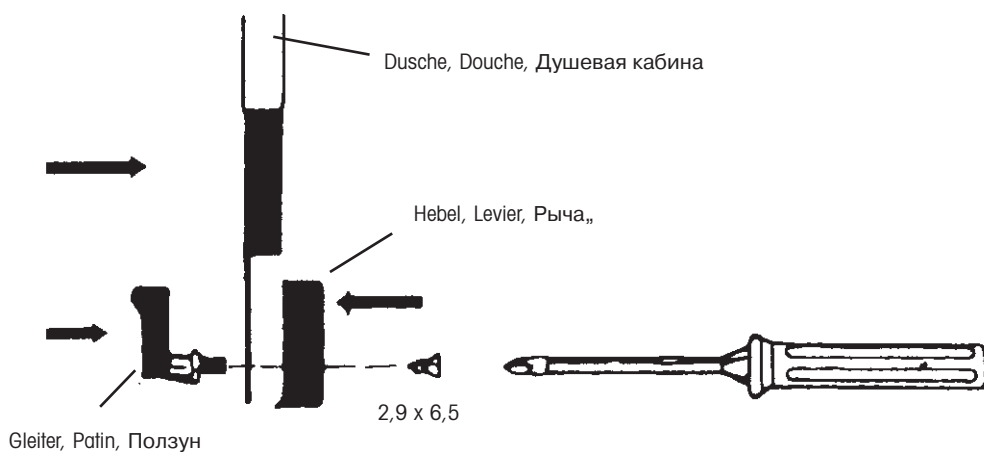
D



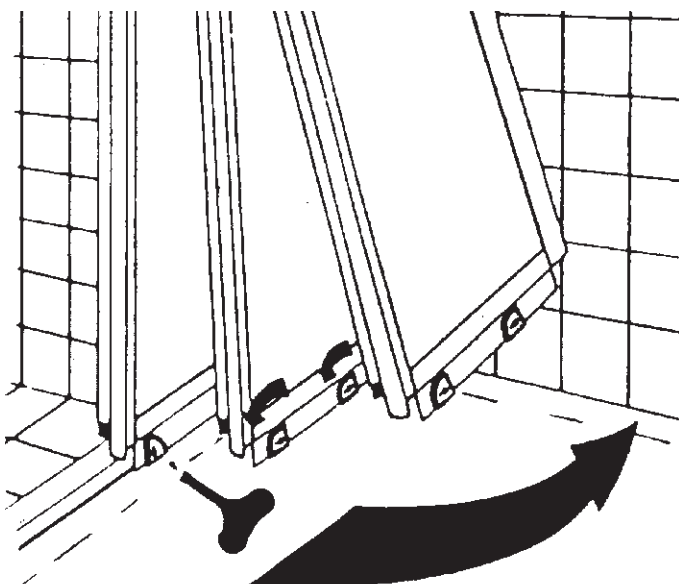
E



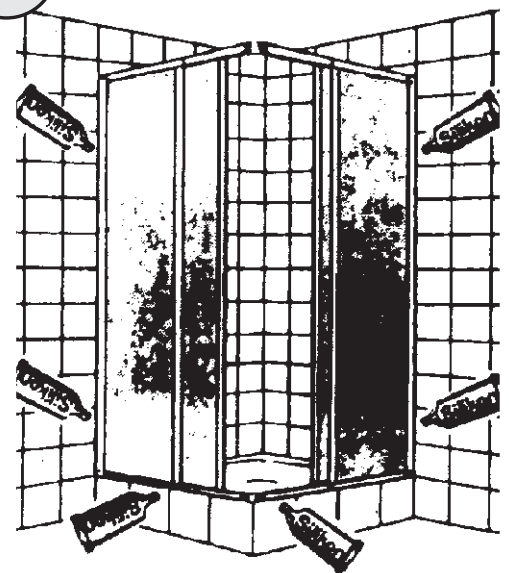
F



G



H



MONTAGE

1. Mitgelieferte Messingmuttern Nr.1 in die Führung der oberen bzw. unteren Teleskopschiene einlegen, und diese in das feststehende Türteil einschieben. BEACHTEN Sie, daß das eingestanzte Loch in der Teleskopschiene nach außen zeigt (Eckverbinder). Schrauben Nr. 2 (oben) bzw. Nr 3 (unten) durch die dafür vorgesehenen Bohrlöcher mit den Messingmuttern verschrauben (Abb. B/C).

2. Stellen Sie diese Elemente auf Ihr Duschwanne Maß (X) ein, berücksichtigen Sie hierbei die 44 mm der Kunststoffeckverbindung Nr. 11 bzw. Nr. 12. Die Dusche sollte ca. 1 cm vom Wannenrand nach innen auf der Duschwanne montiert werden. (X = äußerer Wannenrand - 44 mm - 10 mm)

3. Schrauben Nr. 2 und Nr 3 anziehen.

4. Die dem Zubehör beigefügten Gleiter und Reinigungshebel (4 Stück Gleiter, 4 Stück Reinigungshebel) werden an der Unterseite der Duschtüren wie folgt montiert: Stecken Sie die Gleiter von der Außenseite der Duschtür in die dafür vorgesehenen Bohrungen und klipsen Sie von innen die Reinigungshebel mit dem Gleiter zusammen (Abb. D).

ACHTUNG! Achten Sie bitte darauf, daß Gleiter und Schlüsselschlitze des Reinigungshebels in senkrechter Stellung nach oben stehen (Rundung des Hebels nach oben). Anschließend werden Gleiter und Reinigungshebel mit den Senkkopfschrauben 2,9 x 6,5 verschraubt. (Abb. E).

5. Schiebetürelemente mit Rollen (glatte Glasseite innen) in die obere Teleskopschiene einsetzen (Abb. A/D). Beim Einschwenken der Duschtüren, Reinigungshebel eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen, Türen anlegen und zum Verrigeln Reinigungshebel eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn drehen (Abb. G).

6. Montage des zweiten Türteiles wie davor.

7. Nach der Montage der beiden Türteile, müssen diese mit den Eckverbindern Nr. 11 + 12 verbunden werden. Oberen Eckverbinder Nr. 11 in Profile einschieben, bis Klips in der Bohrung einrastet. Unteren Eckverbinder Nr. 12 in Profile einschieben und mit den Schrauben Nr. 4 durch die vorgesehenen Bohrungen verschrauben. (Abb. A).

8. Für die Wandbefestigung U-Profile mit der Wasserwaage an der Wand ausrichten und die Bohrlöcher anzeichnen.

9. Mit 8 mm Steinbohrer jeweils 3 Dübellöcher bohren.

10. U-Profil mit Schrauben Nr. 9 an die Wand schrauben.

11. Duschkabine auf die Duschwanne stellen, und auf die U-Profile aufschieben.

12. Einstellmaß (siehe Pkt. B/C) nochmals kontrollieren, wenn nötig Korrektur vornehmen.

13. Mit 2,8 mm Metallbohrer Duschtürprofil von innen mit dem U-Profil verborenen und mit Schrauben Nr. 5 befestigen (Abb. F).

14. Schneiden Sie den Dichtgummi Nr. 13 auf die passende Länge (Z) und schieben ihn beidseitig in den ausgezogenen Teil der unteren Laufschiene ein (Abb. D).

15. Zur Höhenjustierung der beweglichen Türen, Schraube der Rolle mit Schraubenzieher durch die dafür vorgesehene Bohrung lösen bzw. anziehen (Abb. F).

16. Zum Reinigen der Türelemente (Abb. G), den beigefügten Schlüssel von innen in den Reinigungshebel stecken, und eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Jetzt können Sie das bewegliche Türelement abschwenken. Nach dem Reinigen ist das Türelement wieder in seine Ausgangsposition zu bringen. Schlüssel eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn drehen, fertig.

17. Anschließend wird die Duschkabine mit Silikonpaste von außen gegen die Wand und die Duschtasse abgedichtet. Bitte beachten Sie, daß beim Abdichten alle Stellen absolut trocken sein müssen. Die Paste mit feuchtem Finger gut verstreichen.

HINWEIS! Dazu das Wasser mit etwas Spülmittel versehen (Abb. H).

INSTRUCTIONS

1. Placer les écrous en laiton fournis (n° 1) dans la glissière du rail télescopique que supérieur et inférieur et enfoncer ce dernier dans la partie fixe de la porte. S'ASSURER que le trou du rail télescopique est bien orienté vers l'extérieur (raccord d'angle). Passer les boulons (n° 2) (haut) et (n° 3) (bas) dans les trous percés à cet effet et les serrer avec les écrous en laiton (fig. B/C).

2. Régler ces éléments en fonction de la taille du receveur de douche (X), en tenant compte des 44 mm des raccords d'angle en plastique (n° 11) et (n° 12). Il faut monter la douche sur le receveur de douche, à environ 1 cm du rebord extérieur (X = rebord extérieur du receveur - 44 mm - 10 mm).

3. Serrer les boulons (n° 2) et (n° 3)

4. Procéder de la façon suivante pour monter les patins et les leviers de nettoyage fournis (4 patins, 4 leviers de nettoyage) sur le bas des portes de la douche: enfoncer les patins depuis la face extérieure de la porte de la douche dans les trous prévus à cet effet et clipser à l'intérieur de la porte les leviers de nettoyage avec le patin (fig. D).

ATTENTION! s'assurer que le patin et la fente de clé du levier de nettoyage soient verticaux et orientés vers le haut (l'arrondi du levier doit être vers le haut). Visser ensuite les patins et les leviers de nettoyage avec les vis à tête fraisée 2,9 x 6,5 (fig. E).

5. Placer les éléments de la porte coulissante avec les galets (face lisse de la vitre à l'intérieur) dans le rail télescopique supérieur (fig. A/D). Au moment de faire pivoter les portes de la douche pour les mettre en place, faire tourner les leviers de nettoyage d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, poser les portes et les verrouiller en tournant les leviers de nettoyage d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. G).

6. Procéder de la même façon pour monter le deuxième élément de porte.

7. Après avoir monté les deux éléments de porte, il faut les relier avec les raccords d'angle (n° 11) et (n° 12) Enfoncer le raccord d'angle supérieur (7a) dans les profilés, jusqu'à ce que le clips s'enclenche dans le trou. Enfoncer le raccord d'angle inférieur (n° 12) dans les profilés et le visser avec les vis n° 3 après les avoir passées à travers les trous prévus à cet effet (fig. A).

8. Pour fixer la douche au mur, mettre les profilés en U de niveau au mur à l'aide d'un niveau à bulle et marquer l'emplacement des trous.

9. Percer 3 trous par profilé avec un foret à pierre de 8 mm.

10. Visser le profilé en U au mur avec les vis (n° 9).

11. Poser la cabine de douche sur le receveur de douche et l'enfoncer sur les profilés en U.

12. Contrôler à nouveau la cote de réglage (voir point B/C) et, si nécessaire, corriger la position.

13. Percer le profilé de la porte de douche et le profilé en U avec un foret métal de 2,8 mm et les fixer avec les vis (n° 5) (fig. F).

14. Découper le joint en caoutchouc (n° 13) à la longueur voulue (Z) et l'enfoncer des deux côtés dans la partie sortie du rail de roulement inférieur (fig. D).

15. Pour régler en hauteur les portes mobiles, desserrer ou serrer la vis du galet en introduisant un tournevis dans le trou prévu à cet effet (fig. F).

16. Pour nettoyer les éléments de porte (fig. G), enfoncer la clé fournie depuis l'intérieur dans le levier de nettoyage et la tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'élément de porte mobile peut maintenant être pivoté vers l'extérieur. Après le nettoyage, remettre l'élément de porte dans la position initiale. Tourner la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, c'est tout.

17. Étanchéifier ensuite la cabine de douche en appliquant depuis l'extérieur du mastic silicone entre la cabine et le mur et le receveur. Les endroits à étanchéifier doivent être absolument secs. Bien étaler le mastic avec un doigt humide.

NOTE! Humecter le doigt avec de l'eau légèrement additionnée de liquide à vaisselle (fig. H).

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

1. Вставьте имеющиеся в комплекте латунные „айки № 1 в паз верхней или нижней телескопической направляющей и вдвиньте ее в неподвижную часть двери. Убедитесь в том, что пробивка в телескопической направляющей направлена наружу (у„ловое соединение). Вверните винты № 2 (вверху) или № 3 (внизу) через специально предусмотренные отверстия в латунные „айки (узел В/С).
2. Отре„улируйте размеры этих элементов в соответствии с размерами ваше„о душево„о поддона (X), учтите при этом припуск, равный 44 мм, на у„ловое соединение из пластика № 11 или № 12. Душевая кабина должна быть смонтирована на поддоне таким образом, чтобы она заходила приibl. на 1 см внутрь от края ванны (X = внешняя кромка ванны – 44 мм – 10 мм).
3. Затяните винты № 2 и № 3.
4. Входящие в комплект поставки ползунки и чистящие рыча„и (4 ползунка и 4 чистящих рыча„а) монтируются на нижней стороне дверей душевой кабины следующим образом: Вставьте ползунки с внешней стороны двери кабины в предусмотренные для них отверстия и соедините изнутри чистящие рыча„и и ползунки (узел D). **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что ползунки и замковый паз чистяще„о рыча„а направлены вертикально вверх (закру„ление рыча„а направлено вверх). Затем ползунки и чистящие рыча„и скрепляются винтами с потайной „оловкой 2,9 x 6,5 (узел E).
5. Вставьте подвижные элементы дверей с роликами („ладкой поверхностью стекла внутрь) в верхнюю телескопическую направляющую (узел A/D). Вставляя двери кабины, поверните чистящий рыча„ на четверть оборота против часовой стрелки, вставьте дверь и для фиксации поверните чистящий рыча„ на четверть оборота по часовой стрелке (узел G).
6. Смонтируйте вторую половину двери как описано выше.
7. После завершения монтажа обеих частей двери их следует соединить с у„ловыми соединениями № 11 + № 12. Вставьте верхнее у„ловое соединение № 11 в профиль, так чтобы пружинный зажим вошел в отверстие и защелкнулся. Вставьте нижнее у„ловое соединение № 12 в профиль и соедините детали с помощью винтов № 4 через специально предусмотренные отверстия (узел A).
8. Для крепления к стене выровняйте U-образные профили у стены с помощью уровня и отметьте точки для сверления отверстий.
9. Используя 8-мм сверло для работ по бетону, просверлите по 3 отверстия для дюбелей.
10. Привернуть U-образный профиль к стене с помощью шурупов № 9.
11. Установите душевую кабину на поддон и придвиньте ее к U-образным профилям.
12. Еще раз проверьте установочные размеры (см. п. В/С); если необходимо, внесите изменения.
13. Используя 2,8-мм сверло для работ по металлу, просверлите изнутри профиль душевой кабины вместе с U-образным профилем и скрепите их винтами № 5 (узел F).
14. Отрежьте резиновый уплотнитель № 13 по месту (длина Z) и вставьте его по обе стороны в паз нижней направляющей (узел D).
15. Для ре„улировки высоты подвижных дверей ослабьте или затяните винт ролика с помощью отвертки через специально предусмотренное отверстие (узел F).
16. Для чистки элементов дверей (узел G) вставьте специально предусмотренный ключ изнутри в очищающий рыча„ и поверните его на четверть оборота против часовой стрелки. Теперь вы можете промыть подвижную часть двери. После чистки подвижную часть следует установить в исходное положение. Для это„о поверните ключ на четверть оборота по часовой стрелке.
17. В заключение с помощью силиконовой пасты „ерметизируется снаружи стык кабины со стеной и душевым поддоном. Обратите внимание на то, что при „ерметизации все участки должны быть абсолютно сухими. Нанесите пасту влажным пальцем. ПРИМЕЧАНИЕ: С этой целью добавьте в воду немного„о моюще„о средства (узел H).



DUSAR GmbH, Buchenstraße 1, 56584 Anhausen

07

EN 14428

Duschabtrennung aus Einscheibensicherheitsglas
oder Kunststoffglas

Reinigbarkeit:	Bestanden
Brucheigenschaften:	Bestanden
Dauerhaftigkeit:	Bestanden

Diese Duschabtrennung entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinien 93/68/EWG und 89/106/EWG.

Das Produkt ist mit einer Produkt-ID-Nr. versehen,

entweder:

Das Dusar-Emblem ist zweigeteilt. Hinter dem Deckel befindet sich die Produkt-ID-Nr.

oder

Auf dem Rahmen des Produktes, sowie in der Montageanleitung befindet sich die Produkt-ID-Nr.

Bei Rückfragen geben Sie bitte diese Nummer immer an.

311 - 0000044 - 961